

Contents

Thomas Stodulka

Foreword — VII

Part I: Othering and abjection as deep practice

Anne Storch and Nico Nassenstein

- 1 “I will kill you today” – Reading “bad language” and swearing through Otherness, mimesis, abjection and camp — 3**

Timothy Jay

- 2 Ten issues facing taboo word scholars — 37**

Alexandra Y. Aikhenvald

- 3 “Damn your eyes!” (Not really): Imperative imprecatives, and curses as commands — 53**

Alice Mitchell

- 4 “Oh, bald father!”: Kinship and swearing among Datooga of Tanzania — 79**

Anne Storch

- 5 Aesthetics of the obscure: Swearing as horrible play — 103**

Felix K. Ameka

- 6 “I sh.t in your mouth”: Areal invectives in the Lower Volta Basin (West Africa) — 121**

Part II: Cultural mobility as context of transgression

Joseph T. Farquharson, Clive Forrester and Andrea Hollington

- 7 The linguistics of Jamaican swearing: Forms, background and adaptations — 147**

Muhammad Muhsin Ibrahim and Aliyu Yakubu Yusuf

- 8 ‘Don’t say it in public’: Contestations and negotiations in northern Nigerian Muslim cyberspace — 165**

Nico Nassenstein

- 9 Mock Chinese in Kinshasa: On Lingala speakers’ offensive language use and verbal hostility — 185**

Ricardo Roque

- 10 The name of the wild man: Colonial *arbiru* in East Timor — 209**

Part III: Disruptive and trashy performance

Angelika Mietzner

- 11 Found and lost paradise: Bad language at a beach in Diani, Kenya — 239**

Janine Traber

- 12 The *sexy banana* – artifacts of gendered language in tourism — 259**

Anna-Brita Stenström

- 13 English- and Spanish-speaking teenagers’ use of rude vocatives — 281**

Elisabeth Steinbach-Eicke and Sven Eicke

- 14 “He shall not be buried in the West” – Cursing in Ancient Egypt — 303**

Neal R. Norrick

- Afterword — 327**

Index — 333